

- A. Adler, *The Collected Clinical Works of Alfred Adler, Volume 12: The General System of Individual Psychology* (Kindle 版)

We all know that an only child is in a difficult position, even though he sometimes uses his creative power to overcome the challenges of his situation. More often, such a child is very pampered, the center of attention, and favored by everyone; therefore, he is usually precocious, sensitive, and hostile toward the external world when he feels that it does not give him as much protection as he has been trained for at home. We sometimes find in little ways that the only child prefers being with adults. Soon they are accustomed to being favored and like to have everything easy as they have been trained to expect by their parents. Other difficulties in their life may include having one sick parent, or timid parents who fear having more children. This atmosphere impresses a child.

本人が creative power を使って困難を乗り越えることもあるにせよ、我々は皆、単独子は困難な立場にあることを知っています。より多くの場合、単独子はとても甘やかされ、注目の中心であり、誰からも好まれます。従って、彼は通常早熟で、感受性が強く、また、外の世界では自分が家庭で訓練されただけの保護を与えてもらえない、と感じると、外の世界に敵意を抱く傾向があります。時に、些細なことから、単独子が大人と一緒にいるのを好む傾向が見て取れます。そのうち、彼らは人に好かれることに慣れ、何事も楽に済ませたがるようになります。親が彼らに、そう期待するよう訓練したように。彼らの他の困難としては、片親が病気であったり、二人以上の子を持つことを恐れる臆病な親などがあります。このような雰囲気は子供に影響を及ぼします。

- R. Dreikurs, *Children: The Challenge*. pp.30-31

An only child encounters a particularly difficult situation. He is a child in an adult world—a dwarf surrounded by giants. He has no siblings among whom to establish relationships close to his own age level. His goal may become one of pleasing and manipulating adults. He either develops adult viewpoints, is precocious in understanding and always on tiptoe, hoping to reach the adult level; or he is hopelessly an eternal baby, always inferior to others. His relationship to other children is often strained and uncertain. He fails to understand them, and they find him a "sissy." He does not develop a feeling of belonging to children unless he is exposed early to group experiences with them.

単独子は特に困難な状況に遭遇する。彼は大人の世界にいる子供—巨人に囲まれた小人である。自分の年代に近い関係を築けるきょうだいはない。彼の目標は大人を喜ばせ操作することになるかもしれない。彼は大人の視点を発達させ、理解は早熟で、大人レベルに到達しようと常につま先立ちになるか、あるいは、いつも他者よりも劣っていて、やるせなく永遠の赤ん坊となるかのいずれかである。他の子供達との関係はしばしばぎくしゃくして不安定である。彼は彼らを理解できず、彼らは彼を「弱虫」と見なす。幼い頃から子供たちとのグループ体験に触れない限り、彼らへの所属の感覚は育たない。

- B.H. Shulman, *Contributions to Individual Psychology*. p.47

Briefly, the various family positions have been described as follows. The only child is unique, he is weaker and smaller than his family, and need not share his prerogatives. The eldest child...

これまで記述してきた様々な family position を以下に簡潔に述べる。単独子はユニークであり、家族より弱くて小さく、自分の特権をシェアする必要がない。長子は…

- Jane Nelsen, *Positive Discipline: The Classic Guide to Helping Children Develop Self-Discipline, Responsibility, Cooperation, and Problem-Solving Skills*. pp.55-56

As explained earlier, only children may be similar to oldest or youngest children, with some important differences. If they are like the oldest, it will be with less intensity for perfectionism, because they haven't felt the pressure from someone coming up behind them to threaten their position. However, lessened perfectionism does not remove this trait entirely. Only children usually have the same high expectations of themselves that they felt from their parents. Because they have been the only child in the family, they usually desire and appreciate solitude—or they may fear loneliness. It may be more important for them to be unique than to be first.

すでに説明したように、単独子は長子や末子と似ている面もあるが、重要な違いもある。長子と似ている場合、完璧主義の要素は比較的弱い。彼らは、ポジションを脅かす後続者のプレッシャーを感じてこなかったからだ。ただし、完璧主義が弱まっているとしても、この特性が全くないわけではない。また、単独子は通常、親から感じたのと同じ高い期待を、自分自身にも持っている。家族内で唯一の子供であったため、通常一人でいることを望み、それを好む一あるいは、孤独を恐れるかもしれない。一番でいることよりユニークでいることの方がより大切かもしれません。

- G.J Manaster, R.J Corsini. *Individual psychology: Theory and Practice*. P.85

The only child does not have the experiences integral to living with siblings. An only child need not attain unhealthy personality characteristics as a result of the lack experiences. However, the only child's environment may lead to conclusions with negative effects on future social living. The child may become spoiled and expect to be the center of attention, also may be reluctant to share attention or material things with others, having never had to do so. The only child may not therefore be as companionable as other children are. "Nevertheless, it should be noted that there is no evidence that supports the popular belief that only children are selfish, lonely, or maladjusted".

単独子はきょうだいと共に暮らす上で不可欠な経験を積む機会がありません。単独子だからといって経験不足の結果として、必ず不健全なパーソナリティ特性を獲得するとは限りません。しかし、単独子の環境は将来の社会生活に悪影響を及ぼす結論に導く可能性があります。甘やかされて育ち、常に注目の的であることを期待するようになるかもしれません。また、その必要性を経験したことがないために、注目や物質的なものを他者と分かち合うことをためらうかもしれません。従って、単独子は他の子供ほど親しみやすくないかもしれません。

「とはいっても、単独子が利己的、孤独、または社会不適応であるという通説を支持するエビデンスはない場合には注意が必要です」(Falbo, 1977)

- “Only Children: An Updated Review” (Falbo, 2012)

抄録：単独子に関する学術文献を新たにまとめた本レビューは、アドラーの記したものから始まり、20世紀に行われた研究を要約したうえで、21世紀初頭に行われた、特に中国の単独子に焦点をあてた研究の例を示す。概して、単独子は多くの兄弟を持つ者と比較して、学術的能力や実績において優れている。ただしその差はわずかである。パーソナリティ特性と社会的行動に関する研究の結果の多くの不一致が報告されており、その不一致の多くは成長による効果と研究対象の選択で説明できる。